



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-7:2010/A1:2013
01-april-2013

Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - 2-7. del: Posebne zahteve za pralne stroje - Dopolnilo A1 (IEC 60335-2-7:2008/A1:2011, spremenjen)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-7: Particular requirements for washing machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Waschmaschinen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-7: Règles particulières pour les machines à laver le linge

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-13fb31c65e1/sist-en-60335-2-7-2010-a1-2013>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-7:2010/A1:2013

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.060	Aparati za nego perila	Laundry appliances

SIST EN 60335-2-7:2010/A1:2013 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-7:2010/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-13fb31c65e1/sist-en-60335-2-7-2010-a1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-13fb31c65e1/sist-en-60335-2-7-2010-a1-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-7/A1

February 2013

ICS 13.120; 97.060

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-7: Particular requirements for washing machines
(IEC 60335-2-7:2008/A1:2011, modified)**

Appareils électrodomestiques et
analogues -
Sécurité -
Partie 2-7: Règles particulières pour les
machines à laver le linge
(CEI 60335-2-7:2008/A1:2011, modifié)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Teil 2-7: Besondere Anforderungen für
Waschmaschinen
(IEC 60335-2-7:2008/A1:2011, modifiziert)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-7:2010; it was approved by CENELEC on 2012-11-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 61/4279/FDIS, future edition 1 of IEC 60335-2-7:2008/A1, prepared by IEC TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-7:2010/A1:2013.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60335-2-7:2008/A1:2011, was prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-11-20
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2015-11-20

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 and EN 60335-2-7:2010.

iTeh STANDARD PREVIEW

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-7:2008/A1:2011 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

In the Bibliography of EN 60335-2-7:2010, delete the following note:

ISO 13732-1

NOTE Harmonized as EN ISO 13732-1.

COMMON MODIFICATIONS

20.104

Delete the sentence in the Amendment A1 of IEC beginning with "After the Note...", but keep the last paragraph after this sentence.

20.105

Delete the modification in the Amendment A1 of IEC.



IEC 60335-2-7

Edition 7.0 2011-12

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-7: Particular requirements for washing machines

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-7: Règles particulières pour les machines à laver le linge

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

E

ICS 13.120; 97.060

ISBN 978-2-88912-820-4

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/4279/FDIS	61/4302/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

[SIST EN 60335-2-7:2010/A1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-411111111111/sist-en-60335-2-7-2010-a1-2013)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9dd4ecb4-25dd-40ff-8436-411111111111/sist-en-60335-2-7-2010-a1-2013)

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

CONTENTS

Replace the title of Clause 3 (but not the clause number), by the following:

Terms and definitions

3 Definitions

Replace the title of Clause 3 (but not the clause number), by the following:

Terms and definitions

15 Moisture resistance

15.101 *Replace the second paragraph of the test specification with the following:*

The appliance is operated under the conditions specified in Clause 11 but at **rated voltage** for one complete cycle with the programme that results in the longest period of operation. A quantity of detergent necessary to cause foaming is added. The composition of the detergent is specified in Annex AA.

19 Abnormal operation

19.9 Replace the existing text by the following:

19.9 Addition:

The running overload test is carried out on appliances that have overload **protective devices** incorporating **electronic circuits** to protect the windings of the drum motor. However, the test is not carried out if the **protective device** senses the winding temperature directly.

NOTE Measuring winding resistance or winding current is not directly measuring the winding temperature.

The appliance is operated under the conditions of Clause 11 for one cycle. The load is then increased so that the current through the motor windings is raised by 10 %. The appliance is operated again for the same cycle, the supply voltage being maintained at its original value. The load is again increased and the test is repeated until the **protective device** incorporating the **electronic circuit** operates or the motor stalls.

20 Stability and mechanical hazards

20.102 Add the following new paragraph to the test specification, before the last paragraph:

If compliance relies on the operation of an **electronic circuit**, the test is repeated with the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**.

20.104 Add the following new paragraph after the second paragraph of the test specification:

If compliance relies on the operation of an **electronic circuit**, the test is repeated under the following conditions applied separately:

- the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**;
- the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.2 and 19.11.4.5 applied to the appliance.

After the Note, add the following new paragraph:

If the **electronic circuit** is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of Annex R.

20.105 Replace the test specification and the Note by the following:

NOTE The rotational kinetic energy is calculated in accordance with the formula in 20.104.

Compliance is checked by the following test.

The appliance is supplied at **rated voltage** and operated in accordance to 20.1 empty or filled as specified for **normal operation**, whichever is more unfavourable. A force not exceeding 50 N is applied to the lid or door in an attempt to open it, as in normal use.

If compliance relies on the operation of an **electronic circuit**, the test is repeated under the following conditions applied separately:

- the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**;
- the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.2 and 19.11.4.5 applied to the appliance.

If the lid or door opens, the drum speed shall be no higher than 60 r/min within 7 s of opening the lid or door by 50 mm. In addition, if the appliance is loaded from the front, the motor shall become de-energized.

If the **electronic circuit** is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of Annex R.

22 Construction

22.101 Add the following new paragraph to the test specification:

If compliance relies on the operation of an **electronic circuit** and the appliance is capable of heating the water to 90 °C, the test is repeated under the following conditions applied separately:

- the fault conditions in a) to g) of 19.11.2 applied one at a time to the **electronic circuit**;
- the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.2 and 19.11.4.5 applied to the appliance.

It shall not be possible to open the lid or door by a simple action.

If the **electronic circuit** is programmable, the software shall contain measures to control the fault/error conditions specified in Table R.1 and is evaluated in accordance with the relevant requirements of Annex R.

22.103 Replace the existing text by the following:

22.103 Appliances shall be constructed so that, during normal use, filter compartments cannot be opened by a simple action. This requirement is not applicable to appliances intended for connection to the cold water supply only and without means to heat the water or to appliances fitted with filter compartment covers that are

- interlocked;
- opened by means of a key;
- opened by two separate actions such as pushing and turning; or
- opened by rotating by more than 180 °.

Compliance is checked by inspection and by manual test.

Annexes

Add, before Annex AA, the following new Annex R: